

7 frase jawab

lah du - nia a - nak - a - nak Me - nge - nal ba - nyak bu -
are the chil - dren in the world We can meet friends from various

da - ya de - ngan be - da ba - ha - sa Ber - ma
cul - ture, dif - fe - rent lang - gu - a - ges We can

Terlihat pada birama 7 (tujuh) mengalami pengembangan motif walaupun hanya satu ketuk, namun sedikit berpengaruh pada alur melodi yang semula sekuen menjadi tidak sekuen. Apakah lagu yang mempergunakan sekuen seluruhnya lebih baik bila dibandingkan dengan lagu tanpa sekuen? Jawabannya adalah tidak selamanya benar, sebab lagu yang menggunakan teknik sekuen atau pun tidak sangat relatif dalam penggunaan serta fungsinya terhadap struktur lagu yang bersangkutan. Coba perhatikan frase lanjutan dari lagu tersebut:

- in dan ber - nya - nyi ber - sa - ma Ber - la -
play and sing a song to - ge - ther well Learn to

tih dan te - kun be - la - jar Ra - ih - lah ci - ta - mu pe - nuh
know ma - ny things and know - ledge Stu - dy so - hard to make our dream

Sebenarnya hakekat sekuen nampak nyata dalam lagu tersebut, namun kalau kita perhatikan semakin banyak pengembangan motif yang bertujuan agar lagu ini tidak berkesan statis tetapi dinamis sesuai dengan kandungan visi dan misi dalam lagu mars. Sebuah komposisi marcia harus hidup (*dinamis*), bersemangat (*agitatis*), bergerak maju (*progresif*) dan menimbulkan kesan patriotik.

Pada 2 (dua) frase penutup nampak bahwa karya komposisi mars Kids' School ini termasuk dalam mars modern, karena baik motif-motif maupun perjalanan akor dan ritemnya tidak nyata seperti yang terdapat pada komposisi mars klasik pada umumnya.

tih dan te-kun be-la-jar Ra-ih-lah ci-ta-mu pe-nuh
know ma-ny things and know-ledge Stu-dy so-hard to make our dream

s'ma-ngat S'mo-ga ja-ya-lah Kids' School
come-true We wish the best for Kids' School

4 (empat) birama terakhir merupakan frase *konklusi* atau *ending phrase* dimana setiap motif dasar dari mars ini selalu mengalami pengembangan untuk tujuan dinamis dan progresif, serta berakhir dengan *perfect cadence* atau maskulin kaden seperti yang terdapat pada komposisi-komposisi mars modern pada umumnya.

Analisis Syair

Syair lagu tersebut terdiri dari 10 (sepuluh) frase musikal yang bercerita tentang indahnya dunia anak-anak dan berbagai kompleksitasnya. Diharapkan dengan adanya perbedaan budaya dan bahasa dapat menyatukan mereka dalam wadah yang bernama KIDS' SCHOOL. Namun karena sedemikian banyak, luas, dan dalam ide-ide pokok visi dan misi lembaga yang bersangkutan sehingga secara garis besar misi dan visi KIDS' SCHOOL dapat dilihat dibawah ini:

MARS KIDS' SCHOOL

*Kami adalah siswa Kids' school
Selalu riang dan gembira
Tak kenal sedih dan berduka
Itulah dunia anak-anak*

*Mengenal banyak budaya
Dengan beda bahasa
Bermain dan bernyanyi bersama
Berlatih dan tekun belajar*

*Raihlah citamu penuh s'mangat
Semoga jayalah Kids' School*

KIDS' SCHOOL MARCH

*We are students in a Kids' School
Always feel fun, glad and happy
Never feel so sad never fell down
That's we are the children in the world*

*We can meet friends from various culture
Different languages
We can play and sing a song together well
Learn to know many thing and knowledge*

*Study so hard to make our dream come true
We wish the best for Kids' School*

Penutup

Kesulitan utama pencipta dalam membuat *translate* syair lagu dalam bahasa Indonesia ke dalam bahasa Inggris adalah karena perbedaan suku kata dan melodi yang tidak sama. Dalam bahasa Inggris satu suku kata sudah bermakna namun sebaliknya dalam bahasa Indonesia satu suku kata tidak bermakna sama sekali, sehingga untuk mengantisipasinya maka beberapa not diberi legato. Sedangkan syair lagu dalam bahasa Inggris di atas sudah melalui suntingan oleh pihak Kids' School, dan sudah dikukuhkan sebagai lagu Mars Kids' School saat *launching* sekolah tersebut pada tanggal 14 Oktober 2001.